

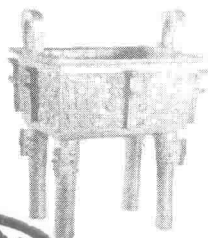
汉语被动标记更替
历时研究

曹风霞 著

教育部人文社会科学研究规划基金资助项目（项目编号：09YJA740024）

汉语被动标记更替 历时研究

曹凤霞 著



南京大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

汉语被动标记更替历时研究 / 曹凤霞著. —南京:
南京大学出版社, 2014. 7

ISBN 978-7-305-13517-0

I. ①汉… II. ①曹… III. ①汉语一句法—研究
IV. ①H146.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 143964 号

出版发行 南京大学出版社
社 址 南京市汉口路 22 号 邮 编 210093
出 版 人 金鑫荣

书 名 汉语被动标记更替历时研究
著 者 曹凤霞
责任编辑 姚 徽 王抗战

照 排 江苏南大印刷厂
印 刷 常州市武进第三印刷有限公司
开 本 880×1230 1/32 印张 11.125 字数 280 千
版 次 2014 年 7 月第 1 版 2014 年 7 月第 1 次印刷
ISBN 978-7-305-13517-0
定 价 32.00 元

网 址: <http://www.njupco.com>
官方微博: <http://weibo.com/njupco>
官方微信号: njupress
销售咨询热线: (025)83594756

* 版权所有, 侵权必究

* 凡购买南大版图书, 如有印装质量问题, 请与所购
图书销售部门联系调换

序

汉语被动式涉及汉语语法史和汉语语法学的诸多理论问题,长期以来一直是汉语语言学的一个研究热点。以往的研究已经取得了可观的成就,其中,断代研究成果尤为丰硕,如:王力“汉语被动式的发展”(1956)探讨梳理了汉语被动式的产生和发展,从宏观上展示了汉语被动式的整体面貌;唐钰明(1985, 1987, 1988)系列论文从上古汉语被动式的起源一直谈到先秦、汉魏六朝、唐至清的被动式发展,理清了汉语被动式的历时发展脉络及各时期的特征。这些成果尽管对先秦以来的汉语被动式的发展演变脉络作了宏观的展示,但属于粗线条的勾勒,许多细节尚待进一步充实。最新出版的张延俊的《汉语被动式历时研究》(2010)着眼于整个汉语发展史,对汉语被动式的发展过程进行了全景式的审视,但很多篇幅是对无标记被动式进行研究,对标记被动式的研究主要落在句法上。曹凤霞的《汉语被动标记更替历时研究》是对汉语被动标记的历时考察,对汉语史的研究具有较大的价值。该著在前人与时贤研究的基础上对汉语上古、中古、近代的标记被动式的形成、发展及标记更替进行了较为系统的研究,既有不同历史时期标记被动式的描写,又有标记更替等历时的比较,还有演变路径、更替趋向及其机制、原因的探讨。涉及的语料既有甲骨金文等出土文献,又有中土传世文献及域外文献,所用材料范围广,语言事实的揭示较以前的同类研究更为丰富、翔实。

该著按照汉语史的分期,将汉语的发展分为上古汉语、中古汉语和近代汉语三个时期,讨论标记被动式的历时演变和被动标记的历时更替。文中运用构式语法及语法化等理论对上古汉语、中古汉语时期的“于”、“为”、“见”、“被”以及近代汉语时期的“被”、“吃(喫、乞)”、“叫(教、交)”、“蒙”和“给”等标记被动式作了历时与共时的全面考察。考察中充分利用具有代表性、典型性的语料对标记被动式的类型、构式特点、施事宾语的特点、被动式中动词性成分的特点以及被动标记的分布、层级和功能等进行了详细的描写和阐释,勾勒出标记被动式在上古汉语、中古汉语、近代汉语中的历时发展轨迹,同时,通过同一标记以及不同标记被动式的历时比较研究,揭示上古汉语、中古汉语、近代汉语被动标记更替的历时发展演变特点和规律。

这部著作在充分描写的基础上,参考已有研究成果,提出了不少建构框架,为汉语标记被动形式和意义的研究提供了一些有价值的佐证和参考。主要呈现形式是每一章的小结部分和第5章余论,如:在2.5上古汉语被动标记小结中,建立了上古汉语被动标记范畴,从上古汉语形式被动式的标记词的功能、典型性特征、层级、表现形式及语义内涵等方面进行释读,梳理了“标记施事、标记动词、标记‘动·名’的施动关系”、“独立性标记、辅助性标记”、“主标、次标、辅标”、“普通型、加强型”等多组概念和上古汉语被动标记及被动式的关系,理清了被动标记的线索和一些最基本的问题。又如:在5.1的总结部分,作者认为:从语法史来看,被动标记上古汉语以“于”字式为主,中古汉语以“为”字式为主,近代汉语转而以“被”字式为主,显示出主流类型被动标记的历时更迭和消长面貌。具体来说,汉语被动标记呈现出上古单纯,而中古逐渐丰富而复杂起来,近代繁荣而多元的特点;被动构式上古简单,而中古逐渐丰富并多样化,近代数量剧

增而结构复杂;共时平面的增减反映了各形式和标记的衰弱和繁荣,历时平面的消长反映了各形式和标记的更替动程,对汉语被动标记及其各种形式的变化描写及阐释有利于我们清楚地观察到标记被动式的演变与发展历程,也有利于对汉语的标记被动式作全面而系统的研究。又如:在 5.2 中,关于汉语被动标记虚化遵循的规律的总结、关于虚化层级、虚化路径、虚化手段的阐释、关于汉语被动标记及构式意义的归纳等均较有见地。

该书运用了语义特征、类型学、结构主义、功能主义、认知语言学、构式语法、语法化等语言学前沿理论和方法,廓清了汉语被动标记的一些基本问题,在描写的基础上对被动式的相关成分加以分析和阐释,或有新的立论或有新的表述,对某些标记语法化过程的分析推断也大都言之成理。如:在 2.5 中作者认为:上古时期被动构式有三种情况:形式上标记施事的,动词隐现的被动必凸显,句式必须具备[+被 V]和[+被 NP]两个语义特征;形式上标记动词的,施动者不出现,句式具备[+被 V]一个语义特征,但语感上可以添加上“被 NP 怎么样”的语义;形式上动词和施动者都标记的,具备[+被 V]和[+被 NP]两个语义特征。在 5.1.2 “类型学观照下的春秋战国时期‘于’字被动式”中,一些阐释令人印象深刻。如作者通过具体实例,运用定性、定量、比较、分析方法,令人信服地证明,春秋战国时期,“于”具有标记被动的区别性特征,从而消除了人们对汉语早期被动标记“于”的质疑。作者认为:春秋战国时期,主动与被动形式对举的“被动”语义是“句法—语义”格式赋予的,符合构式语法理论的原则,据此,春秋战国时期,“于”引进施动者,具有“被动”的区别性语义特征,“于”是被动标记。又如作者对“于”标记功能的解读:春秋战国时期,“于”的标记功能,可以从认知的角度进一步释读——人类认知往往是先获知容易引起注意、容易被储存

和提取、具有显著性特征的典型范畴,而标记模式的选择跟人类认知方式的特点有关。在人类的认知表达中,语义角色等级排序依次是主语(施事) 宾语(受事) 补语,在认知上主语(施事)的“显著度”最强。但被动表达中,受事占居主语位置,施事居于非主语位置时,施事势必成为“信息处理”的焦点,在语言的“象似原则”和“经济原则”共同作用下,成为标记对象。因此,“于”标记“施事”是古代汉语被动式的选择,也是汉民族认知的特有表达方式。再如,作者经封闭式的考察,认为“于”字被动式中施事角色“NP”的语义特点是:“NP”多由[+生命度]的词语充当,满足了“于”引进“施动者”被动构式的语义要求;“NP”为[-生命度]的词语用例较少,其中,处所类词语的“NP”通过转喻获得了被动式“有生施事”的语义条件;工具类词语的“NP”在被动构式中获得支配或影响事物的能力;抽象类词语的“NP”在被动语境中获得“拟生化”力量。在 5.1.4“构式语法框架下的东汉时期汉语被动‘为 NP 所 VP’”中,运用语言学理论对东汉时期汉语“为 NP 所 VP”中施事角色“NP”和“VP”进行了客观的释读和阐释,推理过程和结论令人信服。作者通过对“NP”具有[-控制]、[+影响]和[-意识]无生命度的语义特征的状况重点进行描写和阐释,并与现代汉语被动式“被 NPVP”中的“NP”进行比较,找出两者的不同:东汉时期,“为 NP 所 VP”中的“NP”可以是间接使因者,表事件义;而现代汉语的“被 NPVP”中的“NP”一般要求是直接使因者,句法表现为事物而不能为事件。进而归纳“NP”层级,其分布倾向具有“有生性”和“意志性”生命度的词语与“非有生性”和“非意志性”无生命度的词语,“NP”处在有生和无生两端,其语义强弱层级序列为:人类>动物>无生命物。研究引入[+/-控制]、[+/-影响]、[+/-意识]语义特征考察施事角色与引入[+/-动态]、[+/-瞬时]、[+/-终

结]语义特征考察动词论元,使标记被动式更替的描写和阐释更加深入。依据“动态与静态”、“瞬时与持续”、“有终结与无终结”三组语义特征的动词类型理论,对进入“为 NP 所 VP”中“VP”进行封闭式考察、归类和总结。考察认为:东汉时期,状态动词因其具有“非动态性”的语义特征不能进入被动式“为 NP 所 VP”中;个别动作动词因其具有“动态性”的语义特征,能够进入“为 NP 所 VP”中,但活跃程度受限;指向结果动词和包含结果动词因其属于“终结性情状”动词,具有“动态性”和“结果性”双重语义特征,最为活跃,是“为 NP 所 VP”中动词“VP”的主要类型。因此,至东汉前,被动式的动词无需在形式上要求体助词或补语的辅助,能独立承担“终结性”的语义要求,再次表明“为 NP 所 VP”构式的框架作用力和影响力,也标志着这一构式发展相当成熟,容纳了特定的语法功能;而现代汉语中,“被”字式谓词性成分不能为简单动词,包含结果动词和消耗类指向结果动词进入被动式,其动词后要加上完成体标记“了”;创造类指向结果动词和动作动词进入被动式,其动词后要带上补语。两个时代被动式中“VP”形式的分别,说明在被动式发展的历史进程中,各标记的历时更替与演变是继承和发展的关系。

著作采用语料库与文本结合的语料查阅方法,作了封闭式语料搜索、查询、筛选和定量统计等工作,文中的统计数据和数据图表可以作为汉语标记被动式的活数据语料库。作者对历史语料的年代甄别比较严格,对各种标记在语法意义、语法功能上的分类符合实际,在此基础上所进行的纵向分析比较清晰,得出的结论也有较高的可信度。

当然,该著作也还存在一些不尽如人意之处。如作者认为,近代被动标记繁荣多元,这一结论符合实际,但对标记多元的动因考察尚欠充分;又如元明清时期标记被动式表现形式极其丰

富,虽然作者做了较多的梳理,但相关分析有待进一步深入。另外,作者对有标记被动式在现代汉语方言中的表现关注得不够,如能多结合现代汉语方言的相关事实进行对比分析,或可找到更多有价值的佐证,使分析更为细致,结论更有说服力。

凤霞睿智且勤奋,有较大的学术潜力。这部著作是凤霞学术之路上的一个阶段性成果,作为她的老师,为她取得的成绩感到欣慰。同时也希望她继续努力,在学术之路上走得更远。

徐正考

2014年6月

目 录

序.....	1
第1章 绪论.....	1
1.1 汉语被动式研究现状和研究意义	1
1.1.1 汉语被动式的研究现状	1
1.1.2 汉语被动式的发展脉络	5
1.1.3 汉语被动式的研究意义	7
1.2 汉语被动式及相关概念的界定.....	14
1.2.1 汉语“被动式”的界定.....	14
1.2.2 和汉语被动式有关的几组概念.....	19
1.3 语法化与汉语史研究.....	22
1.3.1 关于“语法化”的阐释.....	22
1.3.2 被动式与语法化.....	23
1.4 本文研究范围及分期.....	24
1.4.1 古代汉语、近代汉语的界定和本文的 研究范围.....	24
1.4.2 汉语史分期.....	24
1.4.3 语料使用说明.....	25
1.5 古代汉语标记被动式研究的目标和方法.....	26
1.5.1 研究的目标.....	26
1.5.2 研究方法.....	27
1.5.3 符号使用说明.....	28

第2章 上古汉语标记被动式	29
2.1 “于”字被动式研究综述	30
2.1.1 汉语被动式的起源	30
2.1.2 “于”字被动式的发展脉络	33
2.1.3 “于”字被动式的研究现状	38
2.1.4 “于”字被动式研究的主要问题	39
2.2 殷商及西周时期标记被动式	40
2.2.1 甲骨文中的“于”字被动式	40
2.2.2 金文中的“于”字被动式	43
2.2.3 殷商及西周时期文献中的“于”字被动式	47
2.2.4 殷商及西周时期标记被动式小结	56
2.3 春秋战国时期的标记被动式	58
2.3.1 春秋战国时期“于”字被动式	58
2.3.2 春秋战国时期“为”字被动式	74
2.3.3 春秋战国时期“见”字被动式	83
2.3.4 春秋战国时期“被”字被动式	87
2.3.5 春秋战国时期标记被动式小结	88
2.4 西汉时期标记被动式	88
2.4.1 西汉时期“于”字被动式	90
2.4.2 西汉时期“为”字被动式	95
2.4.3 西汉时期“见”字被动式	106
2.4.4 西汉时期“被”字被动式	109
2.4.5 西汉时期标记被动式小结	110
2.5 上古汉语被动标记小结	110
2.5.1 上古汉语被动标记范畴	110
2.5.2 上古汉语被动标记概貌	114

第3章 中古汉语标记被动式	116
3.1 中古汉语标记被动式研究综述	116
3.1.1 中古汉语标记被动式的发展脉络	116
3.1.2 “为”字被动式的研究综述	118
3.1.3 “见”字被动式的起源	121
3.1.4 中古汉语佛传经标记被动式的研究	121
3.2 东汉时期的标记被动式	122
3.2.1 东汉本土文献中的标记被动式	122
3.2.2 东汉时期佛传经中的标记被动式	154
3.3 魏晋时期的标记被动式	159
3.3.1 魏晋时期本土文献中的标记被动式	159
3.3.2 魏晋时期佛传经的标记被动式	181
3.4 南北朝及隋代的标记被动式	185
3.4.1 南北朝本土文献中的标记被动式	185
3.4.2 南北朝及隋代佛传经中的标记被动式	195
3.5 中古汉语标记被动式小结	200
第4章 近代汉语标记被动式	202
4.1 近代汉语标记被动式研究综述	203
4.1.1 唐五代时期	203
4.1.2 宋辽金时期	207
4.1.3 元明清时期	210
4.1.4 小结	223
4.2 近代汉语标记被动式研究	224
4.2.1 “被”字式	225
4.2.2 “吃(喫、乞)”字式	246
4.2.3 “叫(教)”字式	250

4.2.4 “蒙”字式	252
4.2.5 “给”字式	254
4.3 近代汉语标记被动式小结	256
第5章 结语	257
5.1 总结	257
5.1.1 上古汉语标记被动式使用情况	257
5.1.2 类型学观照下的春秋战国时期“于”字 被动式	263
5.1.3 中古汉语标记被动式使用情况	272
5.1.4 构式语法框架下的东汉时期汉语被动 “为 NP 所 VP”	275
5.1.5 古代汉语标记被动式使用情况	285
5.1.6 近代汉语标记被动式使用情况	286
5.1.7 “被××”非常规组合及其语用功能	288
5.1.8 汉语标记被动小结	296
5.2 阐释	296
5.2.1 被动标记的虚化	296
5.2.2 汉语被动标记及构式意义	302
5.2.3 汉语被动标记虚化的原因	305
5.2.4 汉语被动标记语法化的多视角考察	306
5.3 余论	319
参考文献	321
后记	341

第1章 绪 论

1.1 汉语被动式研究现状和研究意义

1.1.1 汉语被动式的研究现状

对汉语被动式的研究由来已久。从19世纪末就有人开始关注,使被动式研究进入起步阶段;20世纪20年代,被动式研究得到进一步重视,研究进入初步阶段;50年代以后,被动式研究在文章的数量上有较大的增长,在研究的范围上有较大的扩展,在切入的角度上有更多的视点,研究进入发展阶段;80年代受国外语言学理论的影响,被动式的研究有了长足的进展,研究进入高潮阶段;21世纪研究更加深入,逐渐走向系统化、精密化,研究进入拓展阶段。本世纪以来也一直是语言学界的一个研究热点。

研究主要涉及以下几个主题范围:一是从句法角度对被动式进行的历时或共时的描写和解释。如:王力(1954)具有线索性和实例性地梳理了汉语被动式的产生和发展,从宏观上展示了汉语被动式的整体面貌;唐钰明(1985,1987,1988)系列论文从上古汉语被动式的起源一直谈到先秦、汉魏六朝、唐至清的被动式发展,理清了汉语被动式的历时发展脉络及各时期的特征;何乐士(1989)、郭锡良(1997)、董莲池(1998)、张玉金(2004)等着力上古汉语被动式的研究;袁宾(2005)的“蒙”字句、马贝加

(2002)的“被”等带施事的介词、李炜(2004)的“给”字句等研究着力于近代汉语中的某类标记类型;屈哨兵(2008)着力现代汉语标记被动式研究,这些研究使被动式的断代研究更加深入、细致,为历时研究奠定了坚实的基础。二是从语法化、认知语言学和语言类型学角度研究被动式。如:石毓智(2006)从语法化的视角谈被动标记“叫”、“让”、“给”,“叫”在明清之际语法化为被动标记,“让”被动用法最早见于四十年代老舍的小说中,两者被动标记演化的基础均源于“容任”义,而“给”可用于表被动与处置双重标记,被动标记演化的基础源于“给予”义;宋文辉、罗政静、于景超(2007)主要探讨了“被”字句的语法化,认为“被 N 之 V”的“之”消失之后,“被[NV]”受“[为 N]V”类推,发生重新分析形成“[被 N]V”被字式;张洪明(1994)探讨汉语“被”的语法化,着力于“被”从行为动词先演变为心理动词再到被动标记过程的阐释。^①三是方言视角的研究。如:邢向东(2006)陕北晋语被动句使用“教”引介施事;何亮(2005)报道了方言中的被动标记“等”的情况;郑宏(2006)报道了被动标记“着”在现代汉语方言中的分布;王振来(2006)从语法化和方言的角度考察了汉语的被动标记。四是中外被动式对比研究。如:王还(1983)重点研究了汉语中可能译成英语被动式的句子,涉及无主语句、无标记被动句、“受、挨、遭”等动词构成的句子;牛宝义(1997)也从对比的角度考察英汉被动句型。

目前对汉语被动式的研究是比较深入的。

首先,对被动式的描写涉及面广而且具有一定的解释力,一些结论具有理论依据和信度。对汉语“被”字式的描写已经相当

^① 张洪明著,宋晨清译. 汉语“被”的语法化//吴福祥主编. 汉语语法化研究. 北京:商务印书馆,2005:190-218.

充分,早期比较重要的文章是李临定(1980)的《“被”字句》,不仅考察了“被”字式与其他句式的内在关系,还从深层结构对“被”的语义关系进行了分析。程琪龙(1993)的《“被”字句的语义结构》比较深入地探讨了“被”字句的语义。一些对比研究也比较细致,戴耀晶(2006)在对比英语和古代汉语、现代汉语句式时归纳出:“与现代汉语被动句相比,古代汉语中的被动句式的表现方式与英语被动语态表达在形式上的对应关系比较明显。”^①戴庆厦(2006)研究景颇语的“NP+e³¹”式时结论是:“汉藏语系非汉语语言的被动句是不发达的,相比之下,汉语的被动句发展比较充分,在语法意义、语法形式上特点比较丰富。”^②研究范围不断扩大,汉语被动式在研究的时间上,上限从西周初期一直追溯到晚商时期,下限一直到现代汉语乃至各地方言;空间上,把古代汉语的被动式研究同现代汉语、汉语方言以及汉藏语系、印欧语系研究结合起来,使我们对汉语被动式有了更为深入的认识。

其次,能够应用现代语言学理论、方法和手段进行研究。如:张洪明(1994)对“被”的语法化的分析就涉及了一般理论的许多问题,他认为:广为接受的假说“隐喻是语法化的关键”不能有效地解释“被”的语法化,建议采用“话语分析的方法”,根据这种分析,得出“被”的语义发展反映的是说话人移情焦点的转移的结论。^③石毓智(2006)认为:“从跨语言的角度分析古今汉语被动标记的词汇来源和被动格式的演化,指出汉语表被动的有

① 戴耀晶. 现代汉语被动句试析//邢福义主编. 汉语被动表述问题研究新拓展. 武汉:华中师范大学出版社,华中语学论库第二辑,2006:69.

② 戴庆厦. 景颇语的“NP+e³¹”式//邢福义主编. 汉语被动表述问题研究新拓展. 武汉:华中师范大学出版社,华中语学论库第二辑,2006:65.

③ 张洪明著,宋晨清译. 汉语“被”的语法化//吴福祥主编. 汉语语法化研究. 北京:商务印书馆,2005:190.

限标记和格式反映汉民族在不同历史时期对被动事件的“诠释”方式的差异和同一历史时期稳固而一致的认知视点。”^①洪波(2005)认为:“汉语给予动词的使役化和使役动词的被动介词化,都是由于认知上的前景凸显因素导致原来结构的重新分析而发生的。”^②可以说,以往的研究基本上已经比较清楚地勾勒出了被动句式的基本句法结构、类型、语法意义、标记及其语法化轨迹。显示出研究的路子之宽阔、之精密、之科学、之系统。

再次,研究内容全面、丰富,研究方法多样、新颖。研究内容从概括研究到个别研究;从古代汉语研究、近代汉语研究、现代汉语研究到方言研究;从被动句式的单一历时比较研究到与相关句式的共时、历时比较研究;从被动句式标志词的历史研究到方言的佐证研究;从内部动因的挖掘到外部机制的寻找等等。研究方法呈现出多样化,不仅重视描写,使用统计、电子检索、比较、综合等传统研究方法,更注重解释,能够运用变换分析、生成理论、语义指向、区别特征、认知理论等现代语言学理论方法指导研究。

被动式是汉语中比较特殊的句式,是汉语复杂结构的典型句式之一,典型的被动式有标记,可以描述为:NP1+M(标志词)+(NP2)+VP。汉语里中规中矩的句式很多,而被动式不同,由实词语法化而来的介词标记异彩纷呈,会因普一方一古语料的不同而不同,会因语体色彩的不同而不同,地域特色的不同而不同,句式还往往因为带有两重结构而使主宾语的性质、语义、语义指向、进入格式的动词语义特征、配价等问题较为复杂,

① 石毓智. 语法化的动因与机制. 北京:北京大学出版社,2006:59.

② 洪波,赵茗. 汉语给予动词的使役化及使役动词的被动介词化//沈家煊,吴福祥,马贝加主编. 语法化与语法研究(二). 北京:商务印书馆,2005:40.